

邓小平会见霍克时说 中国要做和平与发展两件大事 经济体制改革是实现发展目标的手段,欢迎世界友好国家参与改革

新华社北京5月20日电 中共中央顾问委员会主任邓小平今天上午在人民大会堂福建厅会见了澳大利亚总理罗伯特·霍克。

这是邓小平和霍克的第一次会晤。

邓小平应霍克的要求阐述了

的发展目标。他说,我们在本世纪末的目标是翻两番,到下一个世纪,再花三十年至五十年,确切地说,是五十年的时间,争取接近发达国家的水平。他解释说,我们不讲“超过”或“赶上”,而是实事求是,即设想到那时再来个翻两番,也就是说国民人均收入达到四千美元(1980年的国民人均收入是二百五十美元)。如果这个目标达到了,中国可以算是一个中等发达的国家。加上中国的分配制度,那时人民的生活水平肯定会得到普遍提高。

他说,实现这两个发展目标的手段是我们现在正在进

的经济体制改革。我们在第七个五年计划期间改革任务的完成将不仅为九十年代的发展打下基础,而且为下个世纪的长期、稳定的发展准备条件。

他说,如果改革成功了,我们在经济工作就可以如毛主席在战争时期说过的那样,做到“放下包袱,轻装前进”。

邓小平表示欢迎世界友好国家参与中国的改革。

霍克认为中国充满了信心,它的目标能够实现。他表示澳大利亚愿意在可能的领域帮助中国,在互利的的基础上发展两国的各项合作。

邓小平说,中国要做的事

很多,归根到底是两件大事,一是和平问题,一是发展问题,这是密不可分的两个方面。他表示相信,中国发展了,全世界要求和平的国家发展了,就更有利于维护世界和平。

会见持续了一个小时。在会见开始时,邓小平对霍克说,中澳两国领导人交往很多,你本人与许多中国领导人交了朋友。我们不仅个人是朋友,两国也应为很好的朋友。他说,中澳两国能合作的领域非常广阔。霍克对此表示同意。他说,两国在领导人这一层有广泛的接触,这表明两国间的亲密关系。



邓小平主任在北京人民大会堂会见澳大利亚总理霍克。

新华社北京5月20日电 中华人民共和国主席李先念今天致电巴基斯坦总统齐亚·哈克,就中国和巴基斯坦建交三十五周年向巴基斯坦政府和人民表示热烈的祝贺。

李主席在电文中说:“中巴两国人民有着深厚的传统友谊。1951年中巴建交,揭开了两国关系史的新篇章。三十五年来,中巴友谊在两国领导人心中,犹如耸立在我们两国之间的喀喇昆仑山那样牢固和永恒。中巴两国一贯恪守和平共处五项原则,相互尊重,平等相待,真诚友好,互利合作。中巴友好关系经受了时间的考验,中国人民和巴基斯坦人民是互相信赖的好朋友。实践证明,中巴友好不仅符合两国人民的愿望和利益,也有利于亚洲和世界的和平。”

新华社北京5月20日电 值此中国和巴基斯坦建交三十五周年之际,中国国务院总理赵紫阳代表中国政府和人民并以他个人的名义,今天致电巴基斯坦总理居内久,向巴基斯坦政府和人民致以衷心的祝贺和良好的祝愿。

赵总理在电文中说:“巴基斯坦是与中国建交最早的国家之一。回顾中巴关系发展历史的时候,我们满意地看到,不管国际风云如何变幻,中巴友好关系都不断得到巩固和发展。两国在政治、经济、科技、文化等各个领域里进行了着有成效的合作。我愿借此机会向为中巴友好关系作出可贵贡献的巴基斯坦各界朋友表示崇高的敬意。”

他还说:“中国人民十分珍惜同兄弟的巴基斯坦人民的传统友谊。中国政府高度重视同巴基斯坦的友好合作。进一步发展中巴睦邻友好关系是中国政府坚定不移的政策。我深信,在中巴两国政府和人民的共同努力下,已十分良好的中巴关系必将达到一个新的水平。”

新华社伊斯兰堡5月20日电 巴基斯坦伊斯兰共和国总统穆罕默德·齐亚·哈克今天致电李先念主席,就中巴建交三十五周年向中国政府和人民表示最热烈的祝贺。

齐亚·哈克总统在电文中说:“我们两国之间的和平和互利的交往、友谊和合作深深地植根于历史,并在过去的三十五年中结出了丰硕成果。遵照互相尊重独立和主权的原则,我们两国都致力于促进公平合理的国际秩序,消除剥削和奴役,我们一贯全面合作,相互支持。在困难的时候,我们相互间的真诚、友好和支持加深了我们的友谊,这种友谊是符合我们两国人民的愿望的。”

新华社伊斯兰堡5月20日电 值此巴基斯坦总理居内久,今天致电赵紫阳总理,向中国政府和人民致以热烈的祝贺。

居内久总理在电文中说:“在过去的三十五年中,中巴关系有了深入持久的发展。我们对国际局势持有一致的看法,一贯密切合作,坚持原则,相互支持。我们的友谊在艰难困苦的时刻经受了考验,不受任何风云变幻的影响,得到了我们两国人民的赞赏和支持。”

电文说:“作为国家之间发展睦邻关系的典范,中巴友谊是建立在一贯互相尊重独立和主权的原则之上的。我们两国都致力于促进世界的和平与进步,建立公平合理的国际秩序,消除剥削和霸权。”

彭真委员长在人民大会堂会见由司法和议会事务国务部长米、纳汗、玛尔瓦特率领的巴基斯坦友好代表团。

彭真委员长在会见中,同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

彭真委员长在会见中,还同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

彭真委员长在会见中,还同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

彭真委员长在会见中,还同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

彭真委员长在会见中,还同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

彭真委员长在会见中,还同巴方领导人就两国关系、中巴建交三十五周年活动等进行了广泛、深入的交谈。

我外交部发言人发表声明 谴责南非武装袭击博、津、赞三国 坚决支持南非人民的正义斗争

新华社北京5月20日电 中国外交部发言人今天发表声明,谴责南非武装袭击博茨瓦纳、津巴布韦和赞比亚三国。声明全文如下:

“5月19日上午,南非空军和地面部队悍然袭击博茨瓦纳、津巴布韦和赞比亚三国首都,炸毁了多处建筑物,造成人员伤亡。南非的这一野蛮行径是对三个独立国家主权和领土的粗暴侵犯,是对联合国宪章和国际关系准则的肆意践踏,也是对南非人民和南部非洲人民犯下的新罪行。这再次证明,南非当局顽固推行种族主义政策是破坏南部非洲地区和平与稳定的根源。对于南非当局的这一侵略行径,中国政府和人民表示无比愤慨并予以严厉谴责。”

“最近一个时期以来,南非人民反对种族主义统治的群众运动蓬勃发展,国际上要求南非当局取消种族歧视和种族隔离政策的呼声更加高涨。这次南非当局悍然袭击博茨瓦纳、津巴布韦和赞比亚三个国家,妄图以此破坏和胁迫这些国家停止和放弃对南非人民的支持,只能是徒劳的。我们深信,无论南非当局施展什么手段,都无法阻止南非人民正义斗争的发展和广大非洲人民对南非人民的支持。南非人民一定能够取得斗争的最后胜利。”

“中国政府将一如既往地支持,坚决支持南非人民反对种族隔离、争取种族平等的正义斗争,坚决支持博茨瓦纳、津巴布韦和赞比亚等非洲国家反对南非侵略、维护国家主权和领土完整的正义斗争。”

解决历史遗留下来的澳门问题 中葡两国政府六月在北京会谈

新华社北京5月20日电 中国政府和葡萄牙政府将于6月最后一周在北京开始就澳门问题遗留下来的澳门问题进行会谈。中国政府代表团团长是中华人民共和国外交部副部长周南。

葡萄牙政府代表团团长是鲁伊·阿尔博瓦·梅迪纳大使。

对货机、人员和货物交接事宜 民航同华航代表全部达成协议 交接于5月24日前在香港举行

新华社香港5月20日电 中国民航代表和台湾中华航空公司代表,今天下午对中航B198号波音747货机、两名机组人员和货物在香港进行交接事宜全部达成协议,双方并签署了会议纪要。

交接将于5月24日前在香港进行。

中国民航代表和台湾中华航空公司代表的商谈是从5月17日在香港开始的,今天举行的是第四次商谈。中国民航代表张瑞普会商后对记者发表谈话说:这次商谈为海峡两岸同胞所共同关注。我们很高兴,我们双方没有辜负他们的期望。这次商谈,双方完全处于平等地位,互相尊重,互相谅解。在融洽友好的气氛中,终于取得了圆满结果。事实证明,我们同胞兄弟之间确是没有不可解决的问题。

张瑞普还向台湾华航同行致意,并向协助两航商谈的各位朋友及香港政府表示感谢。

台湾中华航空公司B198号波音747货机是5月3日由该机场长王锡爵驾驶飞往广州的。

王锡爵本人要求来祖国大陆定居,机上其他二人——副驾驶员董光兴、机械师邱明志表示愿回台湾。

新华社香港5月20日电 中国民航代表和台湾中华航空公司代表今天在香港签署会议纪要,纪要全文如下:

1986年5月3日,中华航空公司B198号波音747货机由泰国曼谷飞往香港途中在广州白云机场降落。该飞机在香港着陆后,由双方参加会谈的代表各三人及记录各一人在机上立即办理交接手续、签署交接书;飞机着陆后有地面安全保障事宜由中华航空公司负责解决。

彭真会见巴基斯坦友好代表团 宾主同赞中巴两国友好情谊

新华社北京5月20日电 彭真委员长今天下午在人民大会堂会见由司法和议会事务国务部长米·纳·汗、玛尔瓦特率领的巴基斯坦友好代表团时,中巴两国都有真诚合作的愿望,两国关系必将愈来愈好。

巴基斯坦朋友是前来参加庆祝中巴建交三十五周年活动的。

彭真说,中国和巴基斯坦是老朋友。巴基斯坦是最早承认中国的国家之一。建交三十五年来,两国关系发展得一直很顺利,双方合作得很好。

他认为,中巴友好对亚太地区的和平、安全和稳定,对世界和人类都有利。

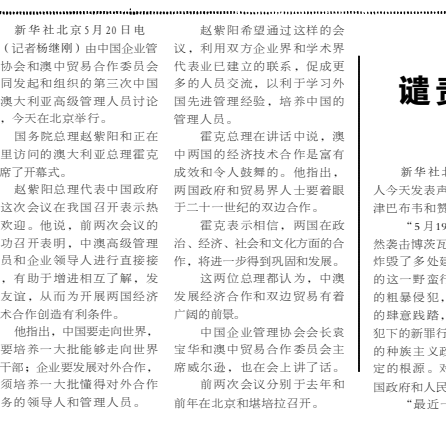
玛尔瓦特说,值此中巴建交三十五周年之

际,他代表巴基斯坦政府和人民表达对中国政府和人民的友好感情。实践证明,中国是巴基斯坦的可靠朋友。

他说,巴基斯坦人民正怀着极大的兴趣注视着中国的经济体制改革,并祝愿中国的四化取得成功。

彭真说,我们正在城乡进行全面的社会主义经济体制改革。为了实现四化,非改革不可。改革的任务是很艰巨的。因为一是没有先例可循。二是我们搞了几十年,在思想上、方法上都形成了习惯;哪些要发扬,哪些要改变,是个很复杂的问题。

他说,我们的党和政府是很有信心的,但不管做什么都要向人民讲清楚,这样事情才能做得好。



新华社北京5月20日电 (记者杨继刚)由中国企业管理协会和澳中贸易合作委员会共同发起和组织的第一次中澳两国经济合作前景广阔。国务院总理赵紫阳和正在这里访问的澳大利亚总理霍克出席了开幕式。

赵紫阳总理代表中国政府对这次会议在我国召开表示热烈欢迎。他说,前两次会议的成功召开表明,中澳高级管理官员和企业领导人进行直接接洽,有助于增进相互了解,发展友谊,从而为开展两国经济合作创造有利条件。

他指出,中国要走向世界,就要培养一大批能够走向世界的人才。企业要发展对外合作,也须培养一大批懂得对外合作业务的领导人和管理人员。

第三次讨论会举行 中澳高级管理官员一致认为

赵紫阳霍克出席,一致认为

川滇黔桂渝加强整体协调 在去年达成二千多个协作项目的基础上

本报昆明5月20日电 记者罗自苏报道:为了加强整体协调,进一步发展横向联合,川、滇、黔、桂、渝四省(区)五方经济协调会第三次会议5月20日在昆明举行。

由胡耀邦、赵紫阳同志倡导和促成的四省(区)五方经济协调和协作网络,两年来为逐步解除条块分割的束缚,排除横向经济联系的障碍,促进省际、城市、行业、企业之间的经济技术联合和协作,产生了显著作用。国家“七五”计划明确地把西南四省(区)五方列为全国一级经济协调会,这次会议将商讨讨论四省(区)五方为实现“七五”计划共同关心的重大战略问题。

过去一年,四省(区)五方本着“自力更生,多方联合,国家支持,共谋振兴”的方针,在经济联合上,取得了显著成就,共达成二千一百六十三项经济技术协作项目。其中已执行的有一千零六项。这些项目促进了各方计划、财政、金融、价格和物资供应体制方面的改革。这些经济协调组织正在由松散型向紧密型发展,长期封闭式的经济体制已经冲破原来的行政区划,向着开放型经济网络发展。

通过联合,一年来以成都、昆明、贵阳、南宁、重庆五个中心城市为依托,发展和完善了各种类型的贸易中心和批发市场,开设了各种商品贸易窗口。去年五个中心城市举办的五次商品交易会、物资协作会和轻工产品展销订货会,成交额累计达十亿元。在交通运输方面,重庆至昆明、贵阳至南宁、昆明至柳州、成都至广州的直达列车已开始运行。

四省五方还打破地区的界限,主要依靠自己的力量联合兴建了一批化工、原材料等方面的重大项目。如四川与广西合资兴建年产三十万吨合成氨和五十二万吨尿素工程;广西与贵州合建六十万吨焦化厂;四川省凉山彝族自治州和云南合资开发铅锌矿;重庆与贵州合资建设年产四万吨纯碱工程等。

参加这次经济协调会的有川、滇、黔、桂、渝四省区五方的党政领导同志。湖南省和西藏自治区应邀列席会议。西藏自治区今天被正式接收为经协会成员。

中国科协第三次代表大会六月下旬举行

本报讯 据中国科学技术协会有关部门宣布,中国科学技术协会第三次全国代表大会将于1986年6月23日至27日在北京举行。

中国科学技术协会,是全国科学技术工作者的群众团体,这次大会是继1980年中国科协第二次全国代表大会以来,全国自然科学技术界的又一次盛会,来自各条战线的科学技术专家和学者一千八百余人,特邀代表二百余人,其中,港澳以及由国外回国的专家、学者二十余人。大会将总结回顾中国科协第二次全国代表大会以来的工作经验,进一步动员自然科学技术界广大科技工作者,团结奋斗、投身改革,为实现“七五”计划贡献才智,同时,修改协会章程和选举产生第三届全国委员会。

彭真会见欧洲议会对华关系代表团 全国人大常委会举行宴会欢迎客人

新华社北京5月20日电 (记者张集棠)全国人大常委会委员长彭真今晚在人民大会堂会见欧洲议会对华关系代表团时指出,维护世界的和平与安定是全世界人民的共同要求。

他说,中国和欧洲共同体各国都要发展自己的经济、建设自己的国家和改善人民的生活,这就需要有一个和平的国际环境。世界其他各国人民也都不喜欢战争。只要一切爱好和平的国家和全世界人民团结起来,世界和和平是可以争取到的,世界大战是可以制止的,至少可以推迟。

代表团团长恩佐·贝蒂表示同意彭真的意见。

他说,欧洲人民深知战争给人们带来的灾难。除了战略手段之外,还应当把政治、外交、经济上寻求避免战争、促进和平的手段。一个统一的欧洲共同体现代化的中国建立真挚的友谊,对保卫欧洲和世界和平是非常重要的。

彭真说,新中国成立以来三十多年来中国已有一定的工业基础,中国仅具有一定的农业、原料产地和市场的时代已一去不复返了。但中国经济发展了,不仅不会减少而且还要进一步扩大和发展同欧洲共同体的经济、贸易和科技合作。

全国人大常委会副委员长楚图南,秘书长王汉斌,委员曾涛、孙敬文、彭清源等会时在座。

新华社北京5月20日电 全国人大常委会今晚在人民大会堂举行宴会,欢迎欧洲议会代表团。

全国人大常委会副委员长楚图南主持了宴会。他赞扬欧洲议会对华关系代表团的朋友们为促进欧洲共同体同中国关系的发展、为增进欧洲共同体人民的了解和友谊做出了许多有益的贡献。

代表团团长恩佐·贝蒂表示,我们双方对国际问题的分析和在政治立场上有许多共同点或相近似的观点。当代的欧洲人民和中国人民是很好的伙伴。欧洲主张对话,愿与中国和其他具有同样理想的国家发展合作关系。

今天上午和下午,全国人大欧洲议会友好小组同代表团举行了工作会谈。友好小组主席曾涛和贝蒂在谈话中都认为全国人大和欧洲议会之间的频繁互访表明了双方

把各类农业服务组织办成经济实体

苏州增强对农业服务的活力

本报讯 江苏省苏州市农村依托合作经济力量,把各类农业服务组织办成经济实体,增强服务的实力和活力,逐步做到“机耕只收油费,灌溉只收电费,植保只收农药费,供种只收差费”,走出了低偿优质服务的新路子。

实行家庭联产承包以后,苏州市农村原来的地区性合作

经济组织由行政指挥型向经营服务型转化,并于1983年前后普遍办起了乡、村两级农业服务组织。但是由于种粮经济效益不高,多一项服务,农民就多负担一份费用。为了既能搞好系列配套服务,又能减轻农民负担,该市农业服务组织在以往主要精力搞好服务工作的

前提下,因地制宜搞好综合经营。有经营农业生产资料和农副产品销售的,有搞花卉苗木、养鸡、养鱼的,有办生活服务设施和运输的,也有办加工工业的。目前全市一百六十多个乡镇农业服务组织和三千二百多个村级农业服务站,已分别有94%和30%搞起了综合经营,去年实现产值一亿零六百多万元,利润八百八十二万元,其中用于补贴农业服务的有三百多万元,有力地促进了各项农业服务的发展。

——稳定农业服务队伍。过去农技人员和其他服务人员的报酬主要靠国家补助和乡财政拨款,工资普遍低于务农农民,思想不稳定。实行综合经营后,可以提取一部分利润用于提高服务人员工资报酬,从而稳定了人心。目前全市平均每个乡的农技员已达到七八十人。村一级基本做到村有一个农技员,一个肥、药供应站,一支农机队伍和管水员队伍。

——为农民提供优质服务。目前该市的村多数地方为农民提供的灌溉、机耕、植保、良种等服务,一般只收取成本费,有的只收成本费用或全部免费。农民高兴地说:“我

种田是花小本钱,得大实惠。”——增强和改善自身的服务水平。过去这个市的乡、村两级农业服务装备基本上是靠乡工业支援的。现在,许多乡、村服务组织都用自己综合经营的收入购买了机动喷雾机等农业机械和其他装备,还普遍开展了农技培训活

——促进农副产品流通。1985年有六十五个乡农业服务组织和部分村办服务组织开展了农副产品销售活动,促进了农村商品生产的发展。

为了不断提高农业服务质量和防止吃空牢主,苏州市在提倡农业服务组织综合经营实体的过程中,注意强调两条原则:一是指导思想上要牢固树立为农民服务的宗旨;二是在具体做法上要把人员集中精力搞服务。

——为农民提供优质服务。目前该市的村多数地方为农民提供的灌溉、机耕、植保、良种等服务,一般只收取成本费,有的只收成本费用或全部免费。农民高兴地说:“我

种田是花小本钱,得大实惠。”——增强和改善自身的服务水平。过去这个市的乡、村两级农业服务装备基本上是靠乡工业支援的。现在,许多乡、村服务组织都用自己综合经营的收入购买了机动喷雾机等农业机械和其他装备,还普遍开展了农技培训活

北京人代会通过改善服务态度议案

商业部长刘毅说,商业部门要吸取教训,搞好改革,抓好队伍建设

据新华社北京5月20日电 (记者徐人仲)北京市八届人大五次次会议今天在全国人大常委会通过了代表提出的两件关于改善商业服务态度的议案。要求市政府通过改革,采取具体措施,尽快使北京的服务态度成为全国的表率。

日前,部分全国人大代表批评北京市商业服务行业服务态度不好的报道,在出席北京市八届人大五次次会议的部分代表中引起反应,许多代表也对北京市的服务态度提出了批评和建议。一些代表谈到,北京市的商业等行业的服务态度差,的确与首都的地位不相称,群众对此意见很大。全国人大代表把问题提出来了,应当引起我们的重视。他们酝酿提出了改善服务态度的议案,并在全体会议上获得通过。

议案指出,改善首都服务态度是北京市的迫切要求,全国人民对此也有强烈反映。服务态度不好,虽是本市的一个老大难问题,但是,只要领导下决心,认真对待,层层抓下去,是可以找到切实可行的解决办法的。这也正是改进领导作风、多办实事的一个突破口。

议案还提出,市政府有关负责人要经常下去调查研究,提出并制定改进服务态度的办法。

铜山县整顿小煤窑生产蒸蒸日上

本报讯 江苏铜山县的小煤窑,经过整顿,生产条件有所改善,队伍素质有所提高,安全状况明显好转。目前,所有矿都按照规定申请办理了采矿许可证。去年,全县六十五处矿井,生产原煤一百四十万吨,比上年增长21.8%;利润总额达九百一十八万元,增长9.6%。今年第一季度产量又比去年同期增长8%。铜山县煤炭资源丰富,近年来,乡村煤矿蓬勃发展。但是,技术落后,设备简陋,安全生产不好。去年这个县对所属煤矿进行全面整顿,要求安全生产放在首要位置上,并采取各种形式,培训生产人员。去年以来,共训练两千五百多次。

商业部长刘毅今天就部分全国人大代表批评北京市的商业等行业服务态度不好一事发表谈话说,商业部门的领导和职工要对服务质量差的批评中汲取教训,切实提高商业改革,抓好队伍建设,提高商业队伍的素质。

浙江省实行生猪收购保护价政策

本报讯 据经济参考报道:浙江省商业厅、物价局联合发文,决定对生猪实行保护价收购,消除了农民跌价、“卖猪难”的疑虑。

据有关部门对二十四万户农户的调查统计,2月底全省生猪存栏一千二百多万头,比去年同期增长10.8%,养猪户比去年增加5.9%。全省十一个地市的生猪存栏数都比去年增加,其中金华市和衢州市增长二季。

浙江生猪小旺季即将到来,有些农民担心生猪价格下跌,造成投售两份担,出现“卖猪难”的苗头。对此,省商业厅和物价局联合发文,对生猪收购采取保护价政策。明确规定全年生猪收购中心价和最低保护价。并规定生猪收购部门不准限收、不准拒收,做到生猪收购多少,收购部门要收多少。为了稳定猪肉价格,浙江省政府确定今年安排平价饲料二亿三千五百万公斤供应给养殖户。

大足县龙水五金产品畅销全国

四川省大足县龙水镇发挥传统技艺的优势,兴起群众性的小五金生产,成为全国小五金产销中心之一。

目前,全县共有小五金生产专业户八千多户,近三万人,小五金个体工商户一千余人,贩运户五千余人。年产值三千多万元,品种多达一千二百多种,产品销往全国二十五个省、市、自治区。

福建利用海水温泉养殖长毛对虾

福建省第一个利用海水温泉建造的长毛对虾养殖场,本月中旬在云霄县建成投产并开产。预计今年可培育长毛对虾一千多万尾,产值达五百多万元。有关专家认为,海水温泉可以一年四季养殖鱼、虾、贝等。

张家口推广龙眼葡萄丰产技术

河北省张家口地区大面积推广龙眼葡萄“一二三”(一年壮苗、二年成条、三年丰产)早期丰产技术,三年平均经济效益近千万元。据地区林业部门统计,目前全区采用这项新技术栽植的葡萄已达六万九千亩,平均亩产比老园提高三至五倍,产区已由怀来、涿鹿两县扩展到阳原、蔚县、万全、怀安六个县。

厦门积极促进横向经济联合

本报讯 厦门经济特区积极促进横向经济联合,目前已二百二十多个企业、市联合兴办五百二十多家企业,遍及工、农、商、旅游各行业,其中三分之一已获益。

内联企业条条块块束缚,活力大,技术力量强,增强了全市对先进技术的消化吸收能力。厦门特区对发展内联企业十分重视。市政府除了加强规划外,还给予多方面优惠和便利条件,促进地区与地区、部门与部门、行业与行业之间的经济联合。去年以来这种联合出现了向纵深发展的势头。

——从以商业为主逐步发展为以工业为主。去年以来,工业项目迅速增加。全年内联工业企业产值达到五千八百多万元。这有助于增强厦门市引进外资金的吸引力,促进老企业的改造。

——从内地企业到厦门进行产品扩散加工,发展为联合生产、联合开发。该市中轻

系统通过同内地企业联合、合作,改造了十三家工厂,引进资金近一千万,技术管理人员近百名。原来只能生产小五金、蚊香等产品的企业,现在能生产电子产品、高级化妆品,有些产品已出口创汇。

——由单纯内联发展为内联与外引结合。对一些投资大、技术含量高、项目、厦门特区采取了客商、特区、内地三结合的形式。现已签约的内联和外引结合的项目有三十三个,其中已投产开业的二十一个。厦门电子有限公司是特区与电子工业部六三〇厂联合后再与客商合资兴办的,引进日本索尼公司录像机生产线,工程进展顺利。

——由城市工商企业的联合,逐步发展为城市与乡村、工业与农业的经济联合。(郑 玫 夏 文)

种田是花小本钱,得大实惠。”

——增强和改善自身的服务水平。过去这个市的乡、村两级农业服务装备基本上是靠乡工业支援的。现在,许多乡、村服务组织都用自己综合经营的收入购买了机动喷雾机等农业机械和其他装备,还普遍开展了农技培训活

——促进农副产品流通。1985年有六十五个乡农业服务组织和部分村办服务组织开展了农副产品销售活动,促进了农村商品生产的发展。

为了不断提高农业服务质量和防止吃空牢主,苏州市在提倡农业服务组织综合经营实体的过程中,注意强调两条原则:一是指导思想上要牢固树立为农民服务的宗旨;二是在具体做法上要把人员集中精力搞服务。

(郑 太 白)

办实事 促服务

本报评论员

苏州市乡、村农业服务组织在搞好服务的前提下,因地制宜开展多种经营,把服务组织办成经济实体,这个经验值得借鉴。

这几年,随着生产社会化程度的提高、社会分工的扩大和商品生产的发展,农民对产前、产中、产后各类服务的需要愈来愈迫切。可是,不少地方的农业服务组织却不同程度地存在萎缩现象,一些地方原有的服务组织未能很好巩固,原因是服务人员由于工作条件较差,待遇偏低,不安心工作。这种状况和农村商品生产发展的要求是很不适应的。

怎样扭转这种状况,使农业服务组织在农村巩固、发展和壮大起来呢?苏州把服务组织办成经济实体,开展多种经营,是个成功的经验。这不仅有利于改善和增强服务队伍,稳定服务队伍,促进服务事业的发展,而且可以为

农民提供更多的有偿服务,有利于生产。

把服务组织办成经济实体,是把服务工作当成产业办。过去,许多地方把村办服务组织当成事业单位,经费由上级拨出,人员由上级安排,任务由上级下达。一旦国家经费不足或者行政指挥失灵,这项工作就会停顿或者萎缩。把服务组织办成参与商品生产全过程的经济实体,开展多种经营,逐步向企业化过渡,以劳务费服务,使服务业充满活力。推广这种做法,也有利于各类民办服务组织发展起来。

把村办服务工作当成产业办,千万不要忘记服务这个前提,坚持做利的方针。服务组织只有明确了这个指导思想,始终坚持服务的方向,服务工作才能越做越好。这也是苏州市的一条成功经验。

本报讯 怎样加快原材料工业发展步伐?

安徽省的办法是:与加工工业发达地区通力合作,联合开发,分享产品。

安徽的煤、铁、铜、硫、石灰石等储量丰富,许多在华东名列第一,而且集中分布在交通方便的地方。而与安徽毗邻的江苏、浙江及上海市加工业发达,急需原材料,并且资金充裕。据此,安徽省采取“借船过江”,引进资金的方法加快原材料工业的发展。

芜湖钢铁厂最近沿江铁矿带,发展前景广阔。安徽便主动与上海、江苏有关部门联系,在芜湖扩建一座三百立方厘米高炉,很快集资五千多万元,预计今年底可建成。采取同样办法,新建、改造了十多座水泥厂、大理石厂和硫磺厂。

为了欢迎省外客商,省政府制订了优惠政策。一般集资、联营项目都要投产后才能分产品。安徽省打破常规,对急需原材料的投资者,先用自己的产品供应;在税收等方面,也尽量给予照顾。据不完全统计,近三年来,安徽省引进省外资金办成的原材料工业有五十多个,已建成投产的项目每年能生产生铁七万吨,硫磺矿石十万吨,水泥三十万吨。1990年前,全部项目建成投产,可增加水泥生产能力二十三十万吨,生铁四十万吨,硫磺六十万吨,相当于安徽省原有企业前近三十年形成的生产能力的总和。(陈宝善)



借船过江 发挥优势 安徽横向集资发展原材料工业

艰苦奋斗 勇于开拓

王 震

新中国的农垦事业,是毛泽东、周恩来、刘少奇、朱德等老一辈无产阶级革命家领导创建的。它的建立是党中央为巩固边防、捍卫和建设祖国作出的一个重要战略部署。三十多年来过去了,我国农垦事业从无到有,从小到大,已成为社会主义农业的一支重要力量,成为技术装备比较先进、劳

动生产率和商品率比较高的、大规模综合经营的农业商品生产基地。我国农垦战线的广大职工,为支援全面建设、繁荣边疆和少数民族地区的经济文化、增强民族团结、巩固边防做出了重要贡献。《当代中国的农垦事业》一书,以丰富的资料,详实地记下了新中国农垦事业艰苦创业和曲折发展的历史进程,总结了取得的成就和经验以及走过的弯路和教训。它的公开出版,对继承和发扬我国农垦事业的优良传统,推动和促进农垦企业的改革,使我国的农垦事业对祖国现代化建设做出更大贡献,是有积极意义的。

我是农垦战线的一个老兵,离开农垦的岗位将近二十年了,但我的心是同农垦事业、农垦战士紧紧连在一起的。林彪、江青两个反革命集团对农垦事业的破坏,我愤慨难平;党的十一届三中全会以后我国农垦事业从恢复走向振兴,我欣喜快慰。回顾三十多年来我国农垦事业的发展,喜看今日国营农场欣欣向荣的大好形势,我们永远不会忘记新中国农垦事业的创业者,投入开发边疆的宏伟行列。当年那些风华正茂的创业者,几十年如一日,为开发边疆、发展我国的农垦事业呕心沥血,成为各级农垦部门的领导和骨干。他们不求名利,把自己的青春年华、聪明才智都无私地献给了中国的农垦事业。现在许多年轻人娶了媳妇,有的孩子,他大部分继承父母辈之奋斗了一生的事业,继续在那里建功立业。创业是艰难的,也是光荣的。中国农垦事业创业者的英雄业绩,已经载入史册;他们的创业精神,永远值得后来者学习。

什么是中国农垦创业者的精神呢?我认为,最主要的,一是艰苦奋斗,一是勇于开拓。在今天,坚持和发扬这种精神,对推动我国农垦事业以至进一步加速实现社会主义现代化事业仍是非常重要而迫切的。

在中国农垦初创初期,几十万大军,开进荒无人烟被称为“大荒原”的沼泽地,开进瘴气弥漫的热带丘陵地区,开荒生产,种树种草,建设农场,其条件之恶劣,生活之困难,现在的人们是难以想象的。《当代中国的农垦事业》一书所反映的,但当时困难的现实却远超过了书上的文字记载。就是在这样艰苦的条件下,创业者们不怕苦,不怕死,依靠对社会主义建设事业的坚定信念和劳动的雙手,经过几年奋斗,在沙漠戈壁里开辟了连片良田的绿洲,在沼泽地建成了又一个一个的大型机械化农场,在热带山区建成了大面积的橡胶园,还在沿海、沿江、滨湖、滨湖等盐碱荒地建设了一大批商品生产基地,并以国营农场为依托,在祖国的边疆建立了一座又一座新的城镇。这是我国农业发展和边疆开发的重要成果。这些成果的取得,靠的是创业者艰苦奋斗的精神。时代前进了,生产发展了,我国农垦已经有了相当雄厚的物质技术基础,但创业者艰苦奋斗的精神不能丢,要代代传下去。我们的国家还不富裕,我国农场的大多数职工的生活也不富裕,离“小康”生活还有很大差距,就是将来国家富裕了,我国生活达到了“小康”水平,仍要保持和发扬艰苦奋斗的精神。党中央提出,我国要在二十世纪五十年代在经济上赶上世界发达国家的生产,实现这个目标,还需要我们继续奋斗。我们应该有这个决心,有这个准备,再艰苦奋斗二十年、一百年!

我国的农垦事业一开始就是开拓创新的事业,创业者披荆斩棘,按照国家需要,在白纸上画最新、最美的图画。现在,新疆产出了长绒棉,海南岛种植了大量橡胶树,黑龙江的沼泽地已成为小麦、大豆的商品生产基地,这是人所共知的了,但在五十年代,却是前无古人的,是一种新的开拓,需要勇气、需要毅力。农垦的开拓精神,不仅表现在生产力的发展上,而且还表现在经营管理方式的创新上,国营农场建立之初,别具一格,不仅从事农业生产,而且发展农工商的综合经营,搞工业、商业、运输业、建筑业,形成了我国农垦企业发展的新特点。当前,我国农垦事业面临着改革的艰巨任务,更需要发扬农垦创业者的勇于开拓的精神。

现在,党中央、国务院为我国农垦事业的改革指明了方向。胡耀邦总书记、赵紫阳总理这几年到垦区视察时分别作过许多重要讲话。我们要认真领会这些讲话,深入调查研究,区别农垦企业的不同情况,围绕增强企业活力这一中心环节,发展家庭农场,完善大农场套小农场的双层经营体制,发展与社会各个方面和周围农村的经济联系,在进行物质文明建设的同时,加强社会主义精神文明的建设,坚持四项基本原则,努力探索,不断创新,及时总结,走出一条具有中国特色的、充满活力的、全民所有制的社会主义农垦企业发展的新道路。

我国人民生活水平正在逐步提高,改善人民的食物结构已经提上了议事日程。我国的农垦企业,要进一步发扬开拓精神,增加肉、奶、蛋、鱼、油脂、糖、蔬菜、瓜果的生产,增加新品种,提高质量,以满足城乡人民生活日益增长的需要;同时,也为出口创汇提供货源。这是八十年代后五年农垦企业在发展生产方面面临的新的开拓任务。

艰苦奋斗,勇于开拓,经过几十年坚韧不拔的努力,创造出具有世界先进水平的劳动生产率,为国家、为人民多作贡献,这就是我这个农垦战士对我国农垦事业的期望。

海南南海舰队某部热情扶持广西少数民族群众发展水产业。他们和渔民一道因地制宜养殖螃蟹,取得良好的经济效益。

图为部队领导同志和养殖户在观察螃蟹生长情况。

徐振清

4月中旬,一批小商贩涌进我们朝阳市,有的设摊点,有的串街叫,推销的都是同一商品——小孩玩的转盘式小手枪。不知此枪何人设计,须用大量“子弹”,每次装上三大粒火药可连发。这种枪很诱人,少年儿童争相购买。买到枪后,孩子即从家里拿火药,自家没有的便向家长要钱到市场上去买。一枪打完消耗不少火药,群众对此很有意见。

玩具是儿童的天使,应以启迪他们的智慧,培养良好的道德品质为根本。象这种枪,尽管好玩,可对粮食的浪费太大,玩起来是不划算的。建议生产厂家今后设计时考虑得全面一些,不要顾此失彼。

市场随笔

保障对外开放 促进经济合作

我国已颁布涉外经济法规一百三十八个

本报讯 记者从经贸部获悉,实行对外开放以来,我国抓紧进行涉外经济立法工作,从1979年到1985年底,先后颁布主要法律、法规、规章一百三十八个。

我国颁布的涉外经济法规,既维护了国家主权,又保护了海外来华投资者的合法权益,对保障对外开放,促进对外贸易和国际经济技术合作的发展具有重大作用。这些法

规除全国人大、全国人大常委会、国务院颁布的以外,也有国家各级政府和开放地区有关省、市、自治区,以内容分类包括:中外合资经营企业的法规,涉外税收法规,发展进出口贸易法规,保护工业产权、先进技术转让法规,经济特区和开放城市、地区的法规,外汇管理、财产保险法规,以及运输、环保、工商行政管理等方面的涉外法规。

威海发展横向经济协作

本报讯 山东省威海市同各地开展多种形式、多层次、多领域的横向经济协作,成效显著。一九八五年,全市已与国内十六个单位洽谈一百多个项目;已达成科研成果、新技术项目九十八项;引进科研成果、新技术项目九十八项;产品的协作和生产上有一个联合,提高了威海市工业产品的开发,促进了当地经济发展增添了新的活力。

威海发展横向经济协作

威海发展横向经济协作

威海发展横向经济协作

虎年之始，甘肃省传开一个消息：牛年在河西走廊种的一百三十六万亩苜蓿获得成功，为发展以猪为主的畜牧业，创造了有利条件。年底，河西农村生猪存栏达一百五十万头，当年出栏一百四十万头，比1982年分别增长50.5%和60.4%；豆科牧草基地，畜粪肥田，粮食生产又获得丰收。

此时，千里河西走廊，干部、群众念叨着一个——甘肃省农村科土肥所绿肥研究室主任吕福海。

吕福海1955年从苏联农学院（现江苏农学院）毕业后来到甘肃，一直坚持在生产第一线从事种草的试验、示范和推广。从荒山秃岭的陇东高原，到千里沃野的河西走廊，留下了他的足迹，也留下了他的辛勤耕耘的成果——如画的绿草。

1983年9月中旬，吕福海应邀参加在甘肃酒泉召开的国务院“三西”（定西、河西、海南岛）建设领导小组第三次扩大会议。会上，吕福海的心情很不平静：胡耀邦总书记不久前视察甘肃时发出的“种草种树，发展畜牧，改造山河，治穷致富”的号召，时时在他耳边震响；农民致富的愿望，使他跃跃欲试。他坐不住了，主动请战：要承担大面积推广农田种草的任务。

农田种草，是吕福海依据河西走廊的自然生产条件，经多年实践摸索出的一种行之有效的种草方法。河西走廊大部分地方的光照资源，种庄稼一季有余，两季不足，在庄稼地里套种、复种绿肥和间草，正好弥补这个空缺，只需少量投资与工本，便能取得显著的经济效益。这一方法，已使他长期跑点的武威县永昌乡白云村种成了草多畜多、肥多粮多的良性循环，农民收入翻了一番。

吕福海请战，到会的甘肃省以及河西走廊各地

## 河西走廊“草专家”

——记吕福海承包农田种草百万亩的事迹

新华社记者 何慧缙 新华社通讯员 胡廷清

市领导同志十分高兴。河西走廊中部的永昌县争着同吕福海签订了承包农田种草二万亩的合同协议书。省“两西”（定西、河西）建设指挥部闻知后，期望吕福海承担整个河西走廊农田种草一百万亩的科技指导任务。吕福海经过考虑，欣然应允。

就在这前后，江苏、安徽等省的农业科研单位先后聘请他前去从事科学研究。走还是留？吕福海对这个问题也曾考虑过。一些同事对他说：“别死心眼儿了。你搞草三十年，成绩不算小，论职务才是个科级研究室主任，论职称才是个助理研究员。看看你的同学，哪一个不比你强！此时不走，更待何时？”吕福海明白，自己在甘肃干了一半辈子，要走，领导和同事们也不会说什么。但他更多考虑的是：“这里有我大半生的事业和心血。在种草业不能重视的时候，我坚持下来了，如今种草业成为‘不上表’，我离开甘肃，说不过去呀！”他断然谢绝了各地的邀请，表示要为建设甘肃的种草业奋斗终身。

一些熟人、朋友为他的大胆举动担心：“五十多岁的人，不如在家总结研究成果，写几篇高水平的论文，万一半承包，砸了锅咋办？”吕福海郑重地说：“论文需要写，但尽快推广科技成果、帮助农民治穷致富比写论文更重要。我搞了大半辈子草，现在有了大显身手的机会，我能在甘肃跑得远吗？”

引导人田，对河西走廊多数地区的群众来说，还很不过惯，不少人甚至表示怀疑：“庄稼地的草锄锄不干净，种什么草？”吕福海深知任务的艰巨，接受任务后，立即带领一些同志深入到东起古

浪、西至敦煌的十五个农业县，逐乡向干部群众宣传农田种草的好处和可行性，解除群众的顾虑，举办县、乡干部参加的种草技术训练班，帮助当地政府从实际出发制订种草规划，协助当地及早调运和向农户发放优良草种。从1983年冬至翌年5月，吕福海一行累计行程四万公里，其中步行五百多公里。

种草季节到来后，吕福海就更忙了，他和同志们夜以继日地奔波在千里河西走廊，亲自示范，解答疑难，连续几个月，没休息过一天，没睡过一个午觉。7月、8月，他头顶烈日深入到敦煌、酒泉一带的田间地头指导群众各种播种。时间紧，任务重，他每天要跑七、八个村庄，从晨晨露微忙到繁星满天，回到住处，全身上下，汗流斑斑，累得无法动弹。年轻的司机吃不消了，劝他每晚跑三天休息一天。他耐心地对公司说：“眼下正是复种草的黄金时节，一天也就睡不几个！”几个月来，吕福海和同志们脸都跑黄了一圈。司机小孟捂着额头算了个账：“嘿，‘五一’、端午、中秋、国庆节都没在家过呀！”

功夫不负有心人。1984年，河西走廊三地二市完成农田种草一百三十万亩，提前一年实现合同规定的任务。

通过一年的实践，尝到了农田种草的“甜头”，不少农民深有体会地说：“农田种草，既不误耕地，又能割青喂牲畜、翻耨肥地，真是一本万利的大好事。”为了满足河西农民扩大种草的需要，去年，三地二市成立了种草协作组。吕福海作为这个协作组的带头人，在领导和群众之间，又给自己立下了新的目标：向“二亩一草”（即二亩农田种一亩草）的目标挺进。

（新华社供本报专稿）

## 秦古雍城发现市场和街道遗址

初步揭示了这座秦帝国古都的城市布局

新华社西安5月20日电（记者王兆麟、卜云彬）陕西凤翔秦早期都城雍城遗址的考古又取得了新的重大突破，考古工作者最近在雍城城址首次发现了一座大型市场和八条街道的遗址，初步揭示了这座历史名城的城市布局，这对研究秦国经济、政治、文化和古代城市规划、街市形制、房屋建筑等都具有重要意义。

雍城位于现在的陕西省凤翔县，始建于公元前677年，作为秦帝国都城，先后有二十个秦公在这里经营了近三百年，城内总面积约十一平方公里。陕西省城址考古队从1982年冬至今年初，在雍城遗址区进行勘探和部分发掘，在雍城南面偏东三百多米处，发现了战国时期“市”的遗址。“市”的四周是厚一点五至二米的夯土围墙基址，南北宽一百六十米，东西长一百八十米，平面呈长方形。四面墙的中部各有一座“市门”，已发掘的市门南北长二十一米，东西宽十四米，建筑平面呈“凹”字形，进门入口处有大型空心砖踏步。从门四周的柱础及瓦片堆积形制判断，门上有四坡式大屋顶建筑。围墙内是封闭式露天市场，在这里出土了秦半两钱一枚，以及带有鹿纹、獾纹、凤纹、蟾蜍纹的瓦当，其中一块由狗、熊、蛙、鹿四不象五种动物图案组合的瓦当尤为生动。另外，这里还出土了一件带有“咸阳口里”字样的陶器底部残片，说明这件陶器是咸阳市场管理机构获准运到雍城销售的。近三万平方米的市场面积，以及咸阳器物长途贩运到这里交易，说明当时雍城的城市经济十分繁荣，商品生产相当发达。

考古工作者在这个市场的西北三十米处，发现了两道南北向的城墙，循此勘察勘察，发现了城南有南北向的四条大街，东西向的四条大街，每条长约三公里，相互纵横交错，其中东西向的四条大街通向东西城角。大街上还发现了行人蹊路的路土，厚约一至一点五米。路上的瓦块残片已被行人踏平。这些街面宽达十五至二十米，平行的两街之间距离为四百至八百米，在这里发现了居民区房屋遗址，已发现的马家窑、姚家湾等处大型官署建筑群遗址，都在这些街道之间。

考古工作者尚志儒、赵从芸认为，雍城市场和街道的发现，揭示了雍城的城市布局。过去已发现的城区中部和南部马家窑有宗庙、朝寝等大型建筑群，西部姚家湾一带是秦公的官署及陵寝（冰窖）遗址，东部和东部的高王寺、凤尾村一带是战国时期的建筑遗址，而北部新近发现的则是市场和平民居住区。供市内生活用水的白起河由西北向东南穿城而过，制陶、建筑、青铜器等手工业作坊则散处城区。这样的城市总体布局不仅与《周礼》记载的“前朝后市”完全吻合，也和已发现的文、鲁都城的布局相同。

考古工作者指出，在春秋、战国时期的诸侯国都城，象雍城街道这样规整的是首次见到。雍城的八条街道遗址平直宽阔，南北、东西相交呈“井”字形分布，布局清晰，建筑技术达到很高的水平，充分显示了这座二千五百多年前的历史名城的完整、博大、恢宏，它可能对以后历代都城特别是汉、唐长安城的城市规划及“井”字形布局产生了影响。

### 习仲勋会见中央民族学院少数民族学员

新华社北京5月20日电 习仲勋、杨尚昆、胡白立、乔石、彭冲、阿沛·阿旺晋美、班禅额尔德尼·确吉坚赞、包尔丹等同志，今天下午在人民大会堂会见了中央民族学院干部、少数民族语文系、数理系、少数民族文学系、外语系的五百六十多名少数民族学员和部分教师，并和他们一起合影留念。

中央民族学院这几个部系的学员，来自全国二十七个省、市、自治区的二十七所高校。他们中绝大多数是少数民族地区的党政干部，是经过全国民族教育统一考试考入中央民族学院学习专业知识的。

1985年“小天鹅”文艺奖颁奖会在京举行

据新华社北京5月20日电 中国儿童报今天举行1985年“小天鹅”文艺奖颁奖大会。获奖的作者及作品是：金近的童话新作《哈哈笑的小喜鹊》（一等奖）；曹汛写的《雪人》（二等奖）；刘永珍的翻译作品《一个变两个》、李大同的小说《小木偶》和《小孙猴》，许清泉的寓言《狗熊改名字》（三等奖）；刘永珍的翻译作品《一个变两个》、李大同的小说《小木偶》和《小孙猴》，许清泉的寓言《狗熊改名字》（三等奖）。

## 中国藏学研究中心在京成立

习仲勋强调要坚持学术研究的开放政策

本报讯 记者沈忱、张吉业报道：领导和协调全国藏学研究工作机构——中国藏学研究中心，5月20日在北京正式成立。习仲勋、胡白立、阿沛·阿旺晋美、班禅额尔德尼·确吉坚赞、周谷城、杨静仁等出席了成立大会。

中共中央政治局委员习仲勋同志在成立大会上表示祝贺时指出，藏学研究面向广大，无论对藏族历史问题的探讨和现实问题的阐述，都应时刻想到要为维护祖国统一、增进各族的友谊和团结服务，为祖国的“两个文明”建设服务。习仲勋还指出，要坚持学术研究上的开放政策，团结分散在世界各地的藏胞中的专家、学者，共同进行研究。

已有一千三百多年文字记载历史的藏族，有着特色鲜明、丰富多彩的文明。当藏学在世界学术界领域日益成为一门新兴的综合性学科时，专家们注意到作为藏学故乡的中国，在开展藏学研究方面具有得天独厚的有利条件。据悉，中国目前拥有一大批造诣很深的藏族和其它民族的藏族专家和学者。世界上任何国家难以比拟的浩如烟海的典籍文献，有海内独有的手抄孤本、珍本数万件，特别是还有数十万部经典文献，数百部梵文古籍，以及布顿、萨迦、八思巴、噶玛和宗喀巴等一大批世界知名学者的巨著。

据悉，党的十一届三中全会以来，我国有关地区和部门已建立了一批藏学研究机构。有人士认为，藏学研究中心的成立，有助于充分发挥中国藏学研究方面的优势。

藏学专家们多次担任这个新中国藏学研究中心主任。这位在西藏担任多年自治区主席的总书记，表示注意到国外藏胞中有一批热爱祖国、学养深厚、潜心学术研究、成就卓著的学者。他说，我们真诚地欢迎他们与我们合作，共同促进藏学研究的学术繁荣。他们无论在国内做研究工作，开展学术讨论，还是发展信息和资料，我们都竭诚欢迎。

后还将会同主要省区，开展对藏学研究的调查。这次调查分为四个阶段：第一阶段主要调查藏学研究的现状；第二阶段主要调查藏学研究的现状；第三阶段主要调查藏学研究的现状；第四阶段主要调查藏学研究的现状。

神射手东京试枪法 我健儿隔海传捷报

中日射击赛我选手平一项世界纪录

据新华社东京5月19日电（记者魏力）中国射击队今天在东京举行的中日国际射击比赛中，夺得第三和四个项目比赛中的团体和个人全部金牌的八块金牌。至此，中国队已累计获得金牌二十八块，日本队仅获四块金牌。

在今天进行的男子气手枪角逐中，中国队以一杆七百四十七环获团体第一名，打破这个项目的中国全国纪录，并平了该项目的世界纪录。日本队的总成绩是一千七百三十二环。获这个项目的比赛前三名的是：日本的长谷川智子；中国的许峰涛；日本的芳野月文次。中国队以一杆七百二十二环的总成绩获女子标准步枪三乘二项目团体第一名，并打破了这个项目的全国纪录。中国选手获这个项目的个人比赛的前三名。



兰州大学开办学生业余党校

本报讯 记者张述圣报道：兰州大学开办学生业余党校，组织学生学习马克思主义和党的基本知识，探索大学生思想政治工作新途径和新方法。

该校业余党校的培养对象主要是学生中的党员和入党积极分子。学生自愿报名，分期分批培训，在业余时间上课，不影响学员的学业和领导工作。业余党校教员由具有较高理论水平、较多实践经验、较强表达能力、而且了解学生思想情况、富有耐心和领导才干担任。他们在讲课中，坚持理论联系实际，注意对学生最关心的问题给予正面回答，引导学生深入思考。党校开办以来，先后有一千多名学生提出了参加学习的愿望。

中日合作开展海洋科学考察船 新华社东京五月二十日电（记者魏力）我国海洋科学考察船“远望一号”、“向阳红九号”今天启程前往预定海区。这是中日合作开展的为期六年的海洋科学考察计划的一部分。参加考察的我国海洋科学考察船“远望一号”、“向阳红九号”今天启程前往预定海区。这是中日合作开展的为期六年的海洋科学考察计划的一部分。参加考察的我国海洋科学考察船“远望一号”、“向阳红九号”今天启程前往预定海区。

墨西哥正在紧张地准备将于5月31日开幕的第十三届世界足球锦标赛。从规模 and 参赛人数来说，这次国际足球精英会战虽然比不上1984年洛杉矶奥运会，但也够得上是举世瞩目的盛会了。

据报道，目前安排的比赛，开幕式将是简短的。在墨西哥阿斯特克体育场有一百五十名墨西哥青年舞蹈家表演，四十人组成的乐队伴奏和四十人的合唱团演唱。仪式结束后，意大利队和保加利亚队将在约有九万五千名观众面前进行首场比赛。

许多球员感到莫大心理压力的就是墨西哥的高原地带和炎热气候。英格兰队还记得1970年在墨西哥举行世界杯赛时，因气温太高，每个队员踢一场球下来，体重都减轻十一磅。墨西哥队占着天时地利，习惯在空气稀薄的高原上踢球，而大多数国家队的球队则很不适应这种高原气候。

尤其是英格兰、葡萄牙、波兰和摩洛哥四个队最憋屈。这四个队的第一轮单循环赛在海拔六百多米的蒙特雷进行，出线就要在一个星期内“升高”到海拔一千五百多米的瓜达拉哈拉和海拔两千二百多米的墨西哥城。

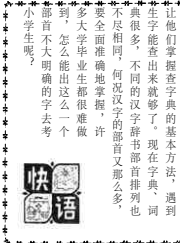
波兰国际技巧赛北京选手获两枚金牌

据新华社波兰托伦5月18日电（记者单桦）波兰“春季八六”国际技巧赛经过两天的较量今天在这里闭幕。中国选手在参加的四项比赛中，获得男女和混双两项冠军，以及女双亚军和男单第三名。苏联和保加利亚选手各获两项冠军和一项亚军，波兰选手获一项冠军、三项亚军，联邦德国选手获一项亚军。

北京选手胡秉和徐宏才在富有东方色彩的音乐伴奏下表演十分出色，赢得了裁判

高师大同中学十二岁的高三毕业生宁国文决心报考上海师范大学。这是他（她）站立的为迎接高考做英语口语练习。

新华社记者 王子瑾摄



中国中医研究院广安门医院改革新步骤

城乡合作解决看病难

本报讯 记者沈进报道：中国中医研究院广安门医院最近通过城乡合作、内城与边远合作的办法，为缓解群众看病难、住院难问题探索新路。

这个医院与北京市近郊的丰台区右安门康复医院实行合办院之后，农村医疗人员也得到了学习大医院的医疗技术和医院管理经验的机会，有利于农村卫生事业的发展。

广安门医院在组成城乡医院联合体的同时，还与新疆维吾尔自治区达成了医疗合作协议，搞内地边疆医疗联合体，为发展边疆医疗事业作贡献。

最近，卫生部部长崔月犁对对该院的做法表示赞扬，他希望全国有条件的县级以上医疗机构都能这样办。

目前，广安门医院在合作医院已开设了眼科和肛肠科。

墨西哥正在迎接世界杯足球大赛

墨西哥去年9月曾遭到大地震灾害，外债的压力很大。因石油降价又蒙受数十亿美元的损失。为了办好这次足球大赛，墨西哥政府尽了最大努力。各体育场已修一新，地震遗留的残障碎瓦已被清除，甚至汽车也都使用低铅汽油以避免污染空气。

为了保证赛场的秩序，防止闹事和暴力行为，墨西哥当局已决定在全国各有关地区部署三万至四万民警和保安人员，并在机场和其入境口加强检查工作，同时计划对看台上每一百名观众中配置三名治安人员。墨西哥卫生部要求接待运动员和观众的各旅馆、饭店搞好环境卫生和食品卫生。命令旅馆、饭店消灭蟑螂、苍蝇等。

墨西哥曾在1968年夏季奥运会和1970年世界排球锦标赛的东道国，对主办大型国际体育比赛有足够的经验，可以预计本届足球大赛会圆满成功。

江苏男排夺得全国锦标赛冠军

本报西安5月19日电 1986年全国男子排球锦标赛，经过十场争夺，今天在这里结束。江苏队荣获冠军，浙江队获得亚军，取得第三至八名的依次为福建队、四川队、上海队、湖北队、河南队和北京队。

（彭静亚）

出一道试题，先考你：请你写出几个字的新书。我这道考题考的是语文知识，结果没有一个人答对。再考：请你写出几个字的新书。我这道考题考的是语文知识，结果没有一个人答对。再考：请你写出几个字的新书。我这道考题考的是语文知识，结果没有一个人答对。

更正 5月15日第三版《这是一支英雄壮歌》文中的第四段，“花费了国家九亿元”，应改为“花费了国家十二亿多元”。

考考你 出一道试题，先考你：请你写出几个字的新书。我这道考题考的是语文知识，结果没有一个人答对。再考：请你写出几个字的新书。我这道考题考的是语文知识，结果没有一个人答对。

今日首都和各省市区报纸要目

《河北日报》文安县在雨季到来前对全县四百零八处中小学校舍进行普遍检查，发现危房及时检修。

《山西日报》榆县县委书记张世贤到任四个月，下乡十八次，走访农户千余户，在他的带动下，机关干部纷纷深入第一线。

《大众日报》山东大众日报毕业生写信给校党委要求到落后地区建功立业。

《四川日报》宜宾县委带头把全县四十二名未按规定调动的教师请回学校任教。

《沈阳日报》在八千多个各类专业户的带动下，东陵区已形成五十四个专业村。

《中国劳动人事报》山西省将十个单位的一千四百名正副局级领导干部将他们的十九名亲属调离自己所在的单位。

《哈尔滨日报》全市每月有近四百吨公用汽油流入私人摩托车中。

《新疆日报》乌鲁木齐市天山食品厂与全疆二十多个偏远县的食品厂开展经济技术协作，使四个濒临破产的厂起死回生。

《广西日报》博白县法院调处去年以来共受理经济纠纷案四十九起，为国家、个人挽回经济损失一百三十多万元。

《福建日报》省政协组织在港澳和国外的委员考察宁德县乡镇企业，赞扬该乡接受假药案教训，在整顿中提高发展。

《湖北日报》汪益基不要国家分文创办“武汉地基处理中心”，五年完成复杂工程处理二十多项，为国家节约投资二千多万元。

《黑龙江日报》哈尔滨市调查一千三百多家国营、集体、个体饭店，有五百七十五家造假。

《吉林日报》松江县烟厂镇制止一起八户农民高价转卖耕地事件，目前他们已在收回的耕地上播种。

《湖南日报》邵阳市邵东县千手村矿区扩大之机，突击将八十六个亲友和关系户的户口迁往矿区家属村。

《甘肃日报》高台县把三百四十万元粮食预购定金提前发放到户，农民及时购买化肥、农药加强田间管理。

《解放日报》为支援发展淡水渔业，上海郊县采用人工养殖孵化苗进行旺季，预产鱼苗十二亿尾。

《贵州日报》龙里县金盆花公司青年李万在四年中平均每月有二个夜晚上门为用户义务修理电话。

《宁夏日报》吴忠市吴忠市经济桥村党支部带领群众发展农村商品经济，人均收入六年增长二点七五倍。



## 泽普县各族干部和群众在精神文明建设中 学习民族政策 加强民族团结

新疆维吾尔自治区党委和政府号召全区人民学习泽普县建设民族团结模范县的经验

新华社乌鲁木齐5月20日电 (记者姜志武、荣怀吉)新疆维吾尔自治区泽普县委贯彻执行民族政策,加强民族团结作为建设社会主义精神文明的重要内容,带领全县各族干部、群众,学习党的民族政策,促进民族团结,经过三年努力,建成了喀什地区第一个“民族团结模范县”。最近,中共喀什地委授予这个县“民族团结模范县”的光荣称号。自治州党委和自治州人民政府号召全区人民学习泽普县建设民族团结模范县的经验。

泽普县位于塔里木盆地西缘,有十多个民族。泽普县委认识到,在少数民族聚居区,民族团结是建设社会主义精神文明和社会物质文明的根本保证。因此,县委于1982年8月做出了三年建成民族团结模范县的决定,号召全县各族干部、党员、团员和群众,人人讲团结、促团结,做民族团结的模范。他们制定了建设民族团结模范县的三年规划以及五条标准、六条措施,作为检查、评比、验收的标准,推动民族团结工作广泛持久地开展。

在霍克总理举行的答谢宴会上

津巴布韦总理穆加贝在答谢宴会上致词,对津巴布韦、赞比亚和博茨瓦纳的侵犯。霍克总理在他和夫人举行的答谢宴会上说,澳大利亚政府感谢南非非国大对津巴布韦、赞比亚和博茨瓦纳的侵略。南非的行动是出于文明行为准则的考虑。他相信任何一个人有道德的社会的基础。澳大利亚政府完全不能接受南非的行为。霍克总理说,最近南非空军和地面部队悍然袭击津巴布韦,炸毁了三个村庄,造成了人员伤亡。中国政府同澳大利亚政府一样,强烈谴责南非当局的这一野蛮侵略行径。霍克总理的答谢宴会在长城饭店举行。应邀出席的还有人大常委会副委员长彭冲、陈群、顾尔德、确吉坚赞、国务委员姬鹏飞、陈仲英、部长、农牧渔业部部长何康等。

霍克总理今天上午有机会第一次会见邓小平,并听他阐述关于中国下一个世纪发展的设想。

他说,我们的对话表明,我们在绝大多数重大国际问题上有着非常相似的看法。

赵紫阳说,两天来,我和霍克总理就我们共同关心的问题进行了内容广泛的交谈。邓小平主任和方副总理分别同霍克总理进行了亲切友好的谈话。他高兴地看到,双方在许多重大国际问题上继续持有一致或相似的看法,在维护亚太地区和国际和平方面两国可以在一起做很多事情。

他说,中澳之间多种形式的经济合作已经在平等互利的的基础上开展起来,只要我们双方继续努力,这种合作一定会在各个领域日益扩大。

霍克总理今天下午参观了北京外国语学院,受到一百多名师生的热烈欢迎。

### 赵紫阳会见即将离任的阿根廷和卢森堡大使

新华社北京5月20日电 国务院总理赵紫阳今天下午在人民大会堂分别会见了即将离任的阿根廷驻华大使埃斯科巴·阿·苏维略和卢森堡驻华大使凯特。

第三次中澳高级管理人员讨论会于5月20日在北京长城饭店开幕。赵紫阳总理和霍克总理出席了开幕式。

本报记者 徐建中摄



杨静仁主持宴会

### 欢迎朝鲜祖国统一民主主义战线代表团

新华社北京5月20日电 线议长团议长郑信奎率领的朝政协商委员会副主席杨静仁、线组祖国统一民主主义战线代表团今晚在人民大会堂主持宴会欢迎。杨静仁在宴会上讲话时,对朝鲜祖国统一民主主义战线、中朝两国是亲密邻邦,两

### 张爱萍会见美国国防大学校长

新华社北京5月20日电 国务委员兼国防部长张爱萍今天在人民大会堂会见了美国国防大学校长理查德·劳伦斯和夫人一行。今天中午,中国人民解放军副总参谋长徐向前也会见了劳伦斯和夫人一行。美国客人是应中国人民解放军国防大学校长张震的邀请于5月18日到访北京的。

### 徐惠湛率罗马尼亚军官休假组

新华社北京5月20日电 中国人民解放军副总参谋长徐惠湛今晚在这里宴请由金国防司令约安·乔亚纳中将军率领的罗马尼亚军官休假组。

### 韩龙龙宴请斯里兰卡前总理

新华社北京5月20日电 中国对外友好协会副会长韩龙龙和夫人今晚在这里宴请斯里兰卡前总理拉特纳拉克兰夫人一行。

### 贾石会见马来西亚贸易代表团

新华社北京5月20日电 中国国际贸易促进委员会会长贾石今天在在这里会见并宴请马来西亚贸易代表团一行。以沙撈越副州长部长丹斯里拿督沈庆涛为首的代表团昨天抵达这里。他们将于本月23日赴我国其它城市访问。

### 喀麦隆驻京大使举行国庆招待会

新华社北京5月20日电 喀麦隆共和国驻华大使让·克洛和夫人今晚在这里举行招待会,庆祝喀麦隆国庆。交通部副部长钱永昌等出席了招待会。

泽普县委把县委“一班人”的团结作为推动全县民族团结的关键。县委常委自觉地用马克思主义民族观指导自己的思想行动,做到互相信任,互相尊重,互相支持。县委健全了民主生活会制度,开展批评和自我批评,及时消除工作中产生的矛盾和思想上的隔阂。汉族县委书记于加鹏,以身作则,严于律己,遇事主动同少数民族常委商量。他发现汉族干部中有不尊重少数民族领导干部的情况就耐心批评教育。维吾尔族常委发现维吾尔族干部群众中出现有损县委“一班人”团结的事,就及时批评制止。县委已成为全县人民学习的表率。

泽普县委注重抓好基层的民族团结工作,使民族团结教育落到实处。各单位都制定了民族团结公约,定期对照检查。各单位的党组织也都把民族团结作为衡量自己的工作考核、选拔干部的重要内容之一。乡、村、家庭和单位,都把民族团结作为建设文明集体和文明家庭的标准。与此同时,泽普县还广泛开展了创建友谊学校、班级、车间、班组、

团。现在全县已结成的友谊学校七十八对,友谊集体小组五百三十三对,友谊邻组九百八十八户,参加联组活动的户数超过十万户,全县涌现出一万七千件民族团结好事,共评选出七百五十一名民族团结先进个人。

提倡和鼓励各族干部、群众互相学习对方的语言,成了这县各族干部、群众沟通思想感情,增强民族团结的重要途径。在泽普县委一班人中,少数民族成员经过三年刻苦学习,现在都会讲或听懂汉语,汉族成员也会说维吾尔语,他们开会、安排工作不用翻译,谈心也可随时进行。在县委的带动下,全县各单位都开展了互相学习语言活动,许多单位还利用业余时间举办学习维吾尔语、汉语学习班。

各民族的团结,给泽普县经济建设带来飞速发展。1985年全县工农业总产值比1982年增长了55%,农村人均收入增长一点二倍。泽普县已成为喀什地区最富裕的三个县之一。

### 乔石勉励武警英模汇报团成员做端正党风的楷模

新华社北京5月20日电 (记者吴岳)中共中央政治局委员、国务院副总理乔石今天下午在人民大会堂会见武警部队英模汇报团成员,勉励他们当好教育者,又当被教育者,做端正党风的楷模。

由武警总部组织的这个英模汇报团包括八个先进集体代表和八个先进个人。他们当中有在青海遭受特大暴风雪袭击和在长征遭难晚发生山体滑坡时,为营救灾民而牺牲自己的先进集体;有在云南、广西边

防前线与越南特务作殊死斗争的英勇英雄;有舍生忘死和犯罪分子英勇搏斗的英雄中队和功臣;有在守卫工作中尽心尽职的光荣标兵;有“海上缉私先锋”和陆上灭火标兵等。

乔石同志对英模们说:你们的事迹感动人,体现了共产主义思想和高尚的道德情操,体现了武警战士热爱人民、秉公执法、勇于献身的精神。你们不仅是武警部队、公安战线的优秀代表,也是整个政法战线的优秀代表。



五月二十日,彭真委员长在北京人民大会堂会见以恩佐·贝蒂孔为团长的欧洲议会访华代表团。新华社记者李平摄。

界九大银行的代表也出席了签字仪式。

### 我国投资澳大利亚炼铝厂的协议在京签署

#### 中澳将合资经营毛纺公司

新华社北京5月20日电 我国投资澳大利亚波特兰炼铝厂的协议今天下午在北京签署。

这是迄今为止我国最大的海外投资项目。

波特兰炼铝厂拥有当前世界上最先进的技术,也是世界上最大的电解槽系统。这个厂的一、二期工程完工后年产铝锭三十万吨,总投资额为十二亿美元。根据协议,中国国际信托投资公司与中国有色金属工业总公司将作为此项目投资一亿二千万美元,占总投资额的10%。其余的投资将由美铝澳大利亚有限公司、澳大利亚维多利亞州政府等承担。澳大利亚、美国、日本、美国的九大银行将作为中方投资提供贷款。

国务院总理赵紫阳,澳大利亚总理波伯特·霍克出席了签字仪式。

中国国际信托投资公司副总经理芮晓,美铝澳大利亚有限公司总裁迪特利奇分别代表中澳双方在协议上签字。中国国际信托投资公司副董事长唐克、农牧渔业部部长何康、澳大利

亚维多利亞州政府总理凯恩、州财政部长利来以及世界九大银行的代表也出席了签字仪式。

签字仪式后,两国总理出席了中国国际信托投资公司协议签署举行的招待会。

据新华社北京5月20日电 北京第一棉纺织厂和澳大利亚麦里有限公司集团将在北京合资经营京澳毛纺有限公司。

双方负责人今天下午签署了这家公司的合资经营合同。这是麦里集团在中国建立的第二家毛纺合资企业,将年产四百至六百五十吨毛纺。麦里集团与中国洛阳麻纺织厂合资设立的国际毛纺有限公司不久将在郑州正式成立。

正在北京访问的澳大利亚总理霍克、北京市市长陈希同、中国纺织工业部部长吴文英出席了签字仪式。

中澳两国政府今天下午还签署了关于关税和贸易总协定项目的谅解备忘录和关于控制放射性核素项目的谅解备忘录。这两个备忘录是根据两国技术合作促进发展计划签署的。

### 吴学谦就中建交三十五周年致电雅各布·汗外长

新华社北京5月20日电 中国同巴基斯坦建交三十五年的时候,中国国务委员兼外长吴学谦致电巴基斯坦外交部长雅各布·汗,向他致以最诚挚和热烈的祝贺。

吴学谦外长在电文中说:“中巴建交以来,在中巴两国政府和人民的精神培育下,中巴友谊之树已茁壮成长,硕果累累。中巴两国都恪守和平共处五项原则,在重大国际问题上有着广泛一致的看法,一贯互相支持,密切合作。中巴关系已成为不同社会制度的国家友好相处的典范。我们愿意和贵国共同努力把两国关系推向新的高度,以造福于中巴两国人民,以及亚洲和世界的和平。”

### 对外友协举行招待会庆祝中建交三十五周年

新华社北京5月20日电 中国人民对外友好协会今天晚上在这里举行招待会,庆祝中国巴基斯坦建交三十五周年。

全国人大常委会副委员长黄华出席了招待会。

由司法会议事务国务部长卡·纳·汗·玛尔瓦特率领的巴基斯坦友好代表团成员和巴基斯坦驻华大使巴蒂及巴基斯坦在京专家、留学生参加了招待会。

### 泰国海军司令因蓬上将军抵京

新华社海5月20日电 泰国海军司令尼蓬·西里通上将和夫人一行应中国人民解放军海军司令员刘华清邀请,于今天抵达北京对中国进行访问。刘华清在宾馆宴请泰国客人。

## 《民法通则》讲话

顾显泉

### 十一、民事纠纷、民事案件

#### 通过什么途径解决?

发生民事纠纷,当事人除相互协商解决外,还可以通过以下途径解决:

一、由调解委员会进行调解。调解委员会是在基层人民政府和基层人民法院指导下,调解民事纠纷的群众性组织。在我国,大量的民间纠纷是通过调解委员会解决的。人民调解委员会依照法律规定,根据自愿原则,用说服教育的方法进行调解工作。当事人对调解达成的协议应当履行;不愿调解或者调解不成的,可以向人民法院起诉。

二、仲裁。经济合同纠纷,可以向仲裁机关申请仲裁。当事人对仲裁不服的,可以在规定期限内向法院起诉。如果双方约定由仲裁机关仲裁的,那么,仲裁后必须履行,不能再向法院起诉。

三、由有关主管机关处理。例如,森林法规定,全民所有制单位之间、集体所有制单位之间以及他们相互之间发生的林木、林地所有权和使用权争议,由县级以上人民政府仲裁,个人之间、个人与全民所有制单位或者集体所有制单位之间发生的争

六十五岁的左安,生命历程的三分之一在一劫难中度过:十八年冤狱,然后是八年劳动改造。无期的岁月,在他消瘦的脸庞下留下深深的皱纹,但他依然风情如火,矢志不渝。1984年初,他应聘在华南师范大学任教日语。两年多来,他倾情竭虑为四化建设培养人才。他的高风亮节,在人们心中留下了深刻印象。

出生在辽宁省沈阳市的左安,1938年东渡日本,在东京第一高等学校留学。日本侵略军的大炮,摧毁了他“科技救国”的幻想。血气方刚的左安发誓要为国雪耻。他参加了东京留学生的抗日组织。1941年,他返回战火中的家园,投身革命。此后,他多次打入敌人内部,为我军筹集枪弹药物和搜集军事情报。解放后,他任中南军政区司令部谍报科科长。

1955年,突然从从谍报,说他是“潜伏的日本特务”,被无辜囚禁十年之久。刑满后恰逢“十年内乱”,又被扣上“国民党战犯”等帽子,判刑八年。随后跟着是八年管制生活。磨难没有摧毁左安意志,七步长、五步宽的小小牢房,成了他的书斋。他以惊人的毅力,通读了《资本论》、《马恩选集》和《列宁选集》。他还自学了英语、德语,阅读了大量的古今中外历史书籍。

寒冬过去。党的十一届三中全会以后,左安冤案得到彻底平反。然而,他失去的毕竟太多了。他出狱时,双亲因他长期被剥夺了工作和生活权利,早已去世,妻子也已含冤九泉。面对坎坷的人生,已是花甲之年的左安,对过去没有任何留恋。

1982年,六十一岁的左安回到部队,按副师职待遇退休。一些亲朋好友劝他,世事难维,从此,你就别理事了,忙忙子女调调,添置些家当,与家人享享天伦之乐吧。然而,左安却不满足于在家养花弄草,逗逗孙子。他还要施展鲲鹏之志,完成未竟的事业。

一天,几位朋友来家叙谈。谈到华南师范大学为适应开放教育的需要,新设日语专业,急需日语教师。说者无意,听者有心。夜晚,左安失眠了。他想,我现在离休了,不能在第一线作工作,就当把人才,为培养四化人才,奉献余力吧。1984年初,华南师大正式聘请左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

(新华社本报专稿)



五月二十日,彭真委员长在北京人民大会堂会见以恩佐·贝蒂孔为团长的欧洲议会访华代表团。新华社记者李平摄。

### 老龄问题国际讨论会在京开幕

据新华社北京5月20日电 (记者吕志杰)由中美联合举办的“老龄问题国际讨论会”今天上午在北京开幕。

有三十多位中国、美国以及澳大利亚、加拿大、日本、泰国和香港地区的专家、学者参加讨论会。这次讨论会是由中国老龄问题全国委员会和美国老年学会联合发起召开的。

全国人大常委会副委员长吕志杰、全国政协副主席、女社会学家雷琼琼出席了今天的开幕式。开幕式上还宣读了中国老龄问题全国委员会名誉主任聂荣臻、全国政协副主席、中国社会科学会会长费孝通分别给讨论会的贺信。

讨论会组织委员会主席、中国老龄问题全国委员会主任于光远致开幕词。讨论会组织委员会副主席、美国老年学会主席劳特讲了话。讨论会将于5月22日闭幕。中外专家已向会议提交了二十三篇论文。

中国科学院院长卢嘉锡会见时在座。

### 张劲夫会见法国客人

新华社北京5月20日电 国务委员张劲夫今天上午在中南海紫光阁会见法国司法部长安德里·尚德纳尔一行。总检察长皮埃尔·穆瓦诺一行。

### 白介夫当选为北京市政协主席

本报讯 在5月20日闭幕的中国人民政治协商会议北京市第六届委员会第四次会议上,白介夫当选为北京市政协主席,安林为副主席。

会议接受了范瑾因健康状况原因,提出辞去北京市政协主席职务的请求,接受了刘浦辞去北京市政协副主席职务的请求。(王九英)

## 一位共产党员的高风亮节

记军队离休干部左安

新华社记者 林左安

左安,一名共产党员。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”

岁月熬人,也磨练人的意志。左安重新迈入生活的大门后,严格要求自己,注意自己的一言一行。他说:“端正党不能光说不做,共产党员要用自己的行动,在群众中树立党员的形象。”几年来,他从没有向组织提过个人的要求。他刚任教不久,华南师大根据教育部聘请兼职教师的规定,按调时付给他报酬,他坚决不要。他说,我不是为钱来任教的。领导的心意我领了,一分钱也不收!几年来,学校共付给他一百多元报酬,至今还锁在柜里的保险柜中。去年,左安带学生到中山市学习。学校考虑他年纪大,想用小孙送他回去,左安坚持要和学生一起坐大客。学习一个多月后,左安本来可以住宾馆,可他一直和学生吃住在一起。从干休所到华南师大近二十里路,每次授课,从从来没有过学校接送。他业务能力强,精通日语,又懂英语、德语,近一两年来,不少学者上门向左安求教。他总是不胜不拒,耐心指导。广州军区总医院理疗科副主任金成翻译了不少外国医学资料,找不到人校对,左安愉快地承担了这一工作,帮他校对了五篇译文。他还利用课余时间,为广东外国教育研究所翻译了三十万字的《国际比较教育总论》,部分译文已在《世界教育文摘》上发表。他的无私的奉献精神,赢得了学生和同事们敬佩。

(新华社本报专稿)

左安任日语教师,他终于得到了一个施展抱负

的天地。

左安担任两个班共四十五个学生的日语课教学,每周八课时,比大学一般教员的课时还多。他从事单科到,不是向系里的老教授、日本专家学习授课经验,就是伏案备课、批改作业。去年,日本国际金交流会赞助广州外国语学院、中山大学、暨南大学和华南师范大学附设学院的日语专业生,在广州进行日语讲座比赛,华南师大八名留学生参加有三获三等奖,一名来自左安任教的班级,一人获一等奖,一人获三等奖。

左安在广州孤子一人。在北京工作的子女和续娶的老伴来穗探亲,见他设宴设席忙于教学,都心疼地劝他回家与家人团聚。小孙子也缠着爷爷,要爷爷跟他们一起回去。可左安却一心想到他的事业。他说:“我不能离开党交给我的岗位。”







本报讯 加拿大《环球邮报》5月10日刊登了一篇罗纳德·安德森写的文章，题为《中国的改革对加拿大有好处》。

文章引述加拿大士麦克斯纳和尼尔森分别在有关中国和亚洲会议上的讲话，认为中国的改革和现代化计划将对世界的和平和繁荣产生深刻的影响，并对加拿大有利。文章摘要如下：过去八年，中国一直在坚持不懈地推行一项经济革新和现代化计划。这项计划对世界和平和繁荣有着深刻的影响。

中国这一创新的独特之处在于，它是自觉地、有意识地从长期的角度来看待的。邓小平推行的重要改革包含着对中国到下个世纪中叶为止的演进的一种设想。

多伦多麦克米兰·宾海法律事务所的麦克唐纳，在加拿大罗亚尔银行主办的一次有关中国的会议上说：无论今后一些年会出现什么样的结

## 加拿大人士盛赞我经济改革和现代化计划

# 对世界和平与繁荣将有深刻影响

果、中国的事情无疑将会对世界政治秩序的安定和世界经济的繁荣产生越来越大的、决定性的影响。他说，中国发展经济的重点方面是农业、采矿业、能源、通讯和交通运输，这些方面加拿大是擅长的，拥有优势，加拿大应当同这个正在崛起的亚洲大国建立互利的政治经济关系。他指出，加拿大人的任务是尽可能准确地了解中国的需要，他们的各种需要的轻重缓急，以一种与加拿大的要求相一致的方式，最好地满足中国的需要。

卡尔加里商会早些时候主办召开了亚洲会议，会上提出的统计数字表明，尽管1981至1982年发生了全球性衰退，中国最近的增长情况仍可同加拿大六十年代迅猛发展年月的纪录相匹敌。新斯科舍银行的经济师埃里克·尼尔森在会

上说，由于国际市场不景气，国内需求持续上升，中国的贸易出口状况恶化了。即便如此，外来资金情况良

好。尼尔森指出，中国经济的增长在很大程度上是由于农业政策方面实行了根本的改变。麦克唐纳认为，中国正在进行的试验，在规模和抱负方面都是世界历史上前所未有的。单是这项事业规模之大就意味着不平衡的发展是不可避免的。缺少外汇是对开放政策的一个实际限制，而自力更生的原则又决定了借贷必须极其谨慎。然而，仅仅在七年稍多一点的时间内，中国已经释放出了极为壮观的能量。

他说，中国的改革正在扎根，企业界应象中国人一样，从播种是为长远的将来收获的角度来考虑问题。



## 匈牙利党中央领导人豪沃希·费伦茨撰文指出 经济改革使匈牙利建设进入新阶段

据新华社布达佩斯电 匈牙利社会主义工人党中央政治局委员、中央书记豪沃希·费伦茨17日在匈牙利《人民自由报》发表题为《二十年在改革的道路上》的文章指出，匈牙利社会主义工人党二十年前作出关于经济管理体制改革的决定使匈牙利的社会主义建设开始了新的阶段。

文章说，实行改革二十年来

的实践表明，在社会主义的计划经济中，可以很好地采用经济调节方法，国民经济发展的中央领导可以与社会主义社会客观存在的商品和货币关系、自觉利用市场规律结合起来。由财政、经济和官方手段调节的市场也能为经营者创造完成国民经济计划指标的条件。经过调节的国内市场不是经济生活的消极因素，而是积

极的、反过来影响计划的因素。文章认为，实践证明，无论在组织体制方面，还是在管理体制方面，都不能把社会主义看成是一成不变的。采取何种计划经济形式和方法更有利于发展，这取决于生产力和生产关系的发展水平、历史情况和某些国家的具体特点。

## 联合国人口和城市未来国际会议在西班牙开幕

# 商讨采取有效措施控制城市人口增长

据新华社马德里5月19日电 联合国人口和城市未来国际会议今天在西班牙北部城市巴塞罗那开幕。

这次会议是由联合国人口

活动基金组织的。会议的目的是研究世界大城市由于人口增长过快而产生的问题及其对市民生活产生的影响。

根据联合国提供的材料，目前世界人口为四十九亿二千万，到2000年将增至六十二亿，而其中50%将居住在城市，世界最大城市墨西哥城到本世纪末将有二亿六千万人口。

联合国人口活动基金执行董事拉斐尔·萨拉斯在开幕式上致词时，呼吁各国立即采取有效措施，以减轻大城市人口的增长。他说，在这次大会上应提出切实有效的措施来加强对城市人口的控制。他还说，许多国家已制订了计划方案案，并取得了成效，这次会议

将为世界最大城市的市长们提供交流经验的机会。

中国代表团团长、上海市市长江泽民被推选为大会副主席。他在大会上发言说，中国政府早就明确制定了控制大城市、合理发展中等城市和积极发展小城市的基本方针与控制人口增长的政策，取得了一定的成效。他说，中国政府将作出持续不断的努力，已使中国人口的自然增长率从1965年的28.4%降到1985年的11.23%，对稳定世界人口增长的趋势作出了贡献。

来自世界四十七个大城市的代表出席了大会。中国京津沪等十二个城市的市长和规划专家参加了会议。

## 英科学家发现蛋白质A链基因探子

新华社伦敦5月19日电 据英国《泰晤士报》报道，英国科学家发现了蛋白质A链基因探子。

伦敦一家医院的临床研究小组的研究人员已鉴别出若干基因探子。这些基因探子能够找出蛋白质A链基因。蛋白质A和B这两种蛋白质组成产生血小板的生长因子。

产生血小板的生长因子是血小板的一种重要成分，它的功能是修复受损的血管。吸烟和高胆固醇会引起造成过量的产生血小板的生长因子，从而导致动脉壁细胞数量的增加，最终导致在冠状动脉形成血栓。

产生血小板的生长因子的基因是两年前发现的。这家医院的研究人员现在发现了A链基因的探子，并能研究生长因子在修复血管功能和作为致癌物的作用。

这个医院的研究小组负责人詹姆斯·斯科特博士说：“A和B这两种链基因在正常和非正常的血管修复中似乎是重要的，而且它们好像是在许多癌细胞中形成的。”

他说：“冠心病和癌症是现代社会中死亡的两个主要原因，因此我们对更多地了解这种生长因子是怎样起作用的前景感到兴奋，我们需要更多地了解生长因子在动脉粥样硬化和癌症中所起的作用。”

《泰晤士报》报道说，这个小组正与瑞典的乌普萨拉大学的专家合作进行研究。

## 意大利研制人工心脏

据新华社罗马5月15日电（记者黄昌勇）意大利菲亚特公司和全国科研委员会决定联合研制人工心脏，研制计划预计在八年内完成，投资一亿四千万美元。

苏共中央总书记戈尔巴乔夫在苏共二十七大上作的政治报告中指出，“克服农业落后现象的速度是缓慢的。农业部需要来一个大转变”。二十七大大明确肯定，在农村不仅要推广生产队、生产组的承包制，也要推广家庭承包制，同时要采取当年列入“粮食税”的思想运用于当前的粮食收购制度。这是苏联农业体制改革的一项重要措施。

粮食问题在苏共二十七大大被作为“首要任务”提出来，不是偶然的。苏联已连续七年丰收。按照第十一个五年计划规定，谷物年平均产量要达到二亿三千八百八十万至二亿四千万吨，但实际上远未达到计划规定的指标，平均年产量只有一亿八千万吨。为此，苏联不得不花费大量外汇每年进口约四千万至五千万吨谷物。

早在前几年，农业体制改革就已提到苏共领导层的议事日程。1983年初苏共中央决定在农村大力推广集体承包制。当时，由现任苏共中央总书记的戈尔巴乔夫主持召开全苏农业工作会议，讨论全面推广集体承包制问题。会议要求到1985年在苏共集体农庄和国营农场普遍推行集体承包制。早在五十年代初，苏联在机械化程度较低的地区已有家庭承包的形式。在要发展农村全面推广家庭承包的决定宣布以后，到1983年底，全苏农业承包队、组发展到十五万个，而目前已发展到近三十三万个，即占全苏农业队、组总数的一半以上，在畜牧业方面集体承包发展更快。实践证明，在同样的土地上，实行集体承包制的队、组所获得的收成要比一般的高20%左右。

然而，集体承包制的推行并不是一帆风顺的。苏联报刊报道，由于下边的领导和干部重视不够，劳动报酬偏平均主义，计划指标定得过高，以至有些集体承包队，组未能解散了。但事实证明，搞家庭承包试验的地方，无论国家和个人收入都有所增加。目前在苏联，把瓜菜地、饲料地包给家庭耕种的办法已相当普遍。

# 苏联农业改革重大的一步

在苏共二十七大肯定并提出要推广家庭承包制后，苏联《真理报》发表文章，针对那些把家庭承包看作是“违反社会主义原则”的观点，明确指出家庭承包同社会主义生产关系不仅并不矛盾，而且还有许多优点。

为了“大大扩大集体农庄和国营农场的自主性”，戈尔巴乔夫在二十七大大提出要运用列宁的“粮食税”思想。当年，即1921年，苏联从外国武装干涉和国内战争时期转变到和平建设时期，开始实行新经济政策，用粮食税代替余粮征集制。当时农民交税后的余粮和其它农副产品可以自由支配、自由买卖，这就大大调动了农民的生产积极性，使农业生产迅速上升。现在，苏联决定集体农庄和国营农场超过收购计划的产品，农庄和农场可以自由支配。不仅如此，土豆、蔬菜、水果等农产品，其在计划收购内的一部分也可自行处理。

苏共二十七大决定要有效地发挥农工综合体的作用。1983年苏联在全国完成了组建农工综合体的工作。但由于全苏和加盟共和国一级的农工综合体管理机构不完善，农工综合体没有发挥出应有的作用。去年11月，苏联在农业管理体制上作了重要改革：苏共中央和部长会议又通过了《关于进一步完善农工综合体的决定》，把农业生产的基本单位结为一体，以便更好地集中使用物力、财力和技术力量，大大加强农业生产、农产品的收购、运输、保管、加工各环节的统一、协调指挥。不久，苏共中央和部长会议又通过了关于进一步完善苏联农工综合体经营机制的决定，要求采用新的计划与经济刺激方法，扩大集体农庄、农场、农工综合体等企业单位在解决经济问题方面的权利。

苏联在农业体制改革方面已迈出重要的一步。这是人们注目的进展，但是，农业生产落后的状况是苏联历任领导均感棘手的问题，要根本改变过去的状况，使苏联农业生产获得巨大进展，并不是一件轻而易举的事，还需要付出巨大的努力。

日本一百多家企业倒闭

据东京报载，二十日援引日本海关的统计数字报道，今年以来，日本进出口贸易急剧扩大，一至四月份日本贸易顺差已达八亿三千四百万美元，比去年同期增长百分之三十九点五。

随着日元升值，日本企业受到越来越大的冲击。日本民间调查机构的统计，从去年秋天到现在，因日元升值而倒闭的日本企业已达一百一十家。

这次企业倒闭的特点是，速度快，行业广，负债重。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

拉美洲钢铁协会主席塞萨尔·门多萨十九日说，拉美钢铁产量今年可望比去年增长百分之十，达到九百万吨。

## 扩大经贸关系 加强南南合作

本报巴西利亚5月19日专电 记者兰才基报道：七十七国集团贸易优惠总机制谈判委员会部长级会议预备会议今天在巴西利亚伊塔马拉蒂官举行。会议将讨论和制定有关发展中国中间贸易优惠体制事宜，以便扩大相互经济贸易关系，加强南南合作。

来自世界各大洲的六十多个发展中国

家和地区的代表参加了会议，主要讨论通过全球贸易优惠制的实施，推动第三世界国家间的贸易，同时谋求解决第三世界国家所面临的长期经济危机、贸易保护主义、外债、原料价格下降等问题。

巴西外长阿布雷乌·索德雷在会议开幕词中指出，当前世界发达国家贸易保护主义正在加剧，发展中国家对外贸易受到很大冲击，特别是那些债务国家贸易和财政两方面的困难交织在一起。然而北方国家却拒绝重新举行南北对话。在这种形势下，发展中国家为推动相互间的经济贸易合作而发展贸易优惠体制具有重要意义。

巴西外长认为，建立贸易优惠总体制是发展中国家“为实现互助和集体经济安全”所作的努力，不仅可以对参加国平衡贸易、活跃内部经济带来积极后果，而且还将对整个国际贸易关系带来有利影响。

值日元升值引起了惶惶不安。国会议员们发出了不满的声音，企业界普遍地抱怨，使当权者处境为难。

自1985年9月以来，日元对美元的汇价上升达40%以上。5月中，制造消费产品的日本三星公司说，到今年3月20日止的一年中，它的纳税后的利润下降了54%。另外，有些经济研究机构预测，日本的非铁金属、钢铁、造船、海运、汽车和一些运输机械制造业的利润，今年将下降30%以上。由于中小企倒闭数字增加，中曾根首相已命令他的政府在本月底以前赶快草拟一项计划来救济因日元升值而受害的小企业。

日本在历史上是一个以出口带动经济发展的国家，职工的工资和社会福利一向低于欧美国家，但劳动生产率却增长很快。加上人民不爱挥霍，储蓄率高（占纳税后个人收入的27%，美国为6%），消费量大，因此国内过剩产品必须向国外寻找出路。外贸是日本的生命线。据野村研究所的估计，日元如果升值到一百六十到一百七十日元兑一美元的地步，那么日本汽车工业工人的工资就会高于美国汽车工业工人的工资，这就会使日本的汽车工业不能与美国竞争。汽车工业如此，其他也差不多。而目前日元对美元的汇价已达一百六十多日元比一美元的危险点，这当然要使日本等国垮台了。

日本企业界希望中曾根首相能在本月初的东京首脑会议上同美国达成一项默契：即在日元升值过高时，七国能协同干预金融市场，就象去年9月召开的五国财长会议决定共同使美元币值下降那样。但是，首相的努力碰上了美国的聋子耳朵。其他盟国也热心不够。原因是日本的出口攻势凌厉，几年来它的对外贸易占尽上风，从而在西方成为众矢之的，造成政治上的孤立。要求日本开

## 围绕日元升值引起的喧嚣

张振亚

放市场，压缩贸易出口，正是众国一致。日元升值既能遏制日本的出口，当然大家就宁愿作壁上观了。

日元升值果然对日本是有百害而无一利吗？显然不是。

日元升值首先使日本人能够用同样数量的日元进口更多的原料和石油，购置更多的海外产品（包括地皮、房屋、股票、债券等），更有利地进行国外投资。日本将因此而更迅速地同全球扩张。日本金融界的近况就是明证。

根据国际货币基金组织的调查，去年，日本银行业向非银行行业贷出的国际新借款达一千七百九十七亿美元，超过了美国的同行而相当于英国、法国和西德三国商业银行贷款的总和。同时按资产多少而论，去年世界最大的十家大商业银行，其中七家属于日本，仅有两家是美国的。一度掌握世界金融霸主地位的英国，竟连一家都没有。不仅如此，随着最近日元升值、美元贬值，作为世界最大商业银行的纽约花旗银行公司已保不住它的皇冠，而为日本的第一银行行的资产所超越。据美国运通公司估计，今年日本的资本输出总额将超过一千万亿美元，日元升值无疑将大大提高日本各种金融机构的实力。

日元升值目前虽然使日本的经济出现了困难，但还没有出现危机的迹象。最近日本野村研究所对日元升值、石油跌价和利率下降三者对日本经济所产生的影响的总的估计是，三年内日本的国民生产总值将因此而多增加1.5%。尽管短期内失业将增加，一些出口业将遇到较多困难。

因而，日本世界受到的伤害并不象它所喊得那样凶。



# 建设牌阳离子染料

## 建设牌阳离子染料聚丙烯腈纤维（腈纶）理想的染料

本厂生产普通型、X型、M型、SD型各类型阳离子染料，色谱齐全、色泽鲜艳、染色性能好、质量稳定。

高迁移性M型阳离子染料，特别适用于染浅色织物。SD型是一种分散型阳离子染料，可用于腈纶混纺织物的一浴一步法染色以及酸性涤纶纶的染色。

艳蓝RL获1984年国家银质奖章 M型获1983年国家优秀新产品奖。嫩黄7GL获1984年上海市优质产品奖。

## 庆成生产技术服务公司招生

本公司为全国阳离子染料用户举办应用技术培训班，需要学习的单位请来函电联系。

## 上海染料化工三厂

厂址：上海市和田路1344号 电话：650591 电报：4075



